

Хайдаров Рузиль Рамазанович, студент 5 курса
Башкирский государственный педагогический университет имени М. Акмуллы
Khaidarov Ruzil Ramazanovich, 5th year student
Bashkir State Pedagogical University named after M. Akmulla

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ РОЛЬ БЕЗЭКВИВАЛЕНТНОЙ ЛЕКСИКИ
В ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНЫХ НАВЫКОВ
НА УРОКАХ БАШКИРСКОГО ЯЗЫКА
THE LINGUOCULTURAL ROLE OF NON-EQUIVALENT VOCABULARY
IN THE FORMATION OF COMMUNICATIVE SKILLS
IN BASHKIR LANGUAGE LESSONS**

Аннотация. Данная статья посвящена исследованию лингвокультурологической роли безэквивалентной лексики в формировании коммуникативных навыков на уроках башкирского языка. Актуальность исследования определяется необходимостью внедрения в процесс обучения лексических единиц, отражающих национально-культурные особенности башкирского языка. Автор статьи анализирует возможности развития коммуникативной компетенции учащихся через обучение безэквивалентной лексике. Уверен, что результаты исследования окажут практическую помощь учителям башкирского языка.

Abstract. This article explores the linguacultural role of non-equivalent vocabulary in developing communicative skills in Bashkir language lessons. The relevance of this study stems from the need to introduce vocabulary reflecting the national and cultural characteristics of the Bashkir language into the teaching process. The author analyzes the potential for developing students' communicative competence through the use of non-equivalent vocabulary. I am confident that the results of this study will provide practical assistance to Bashkir language teachers.

Ключевые слова: Безэквивалентная лексика, лингвокультурология, коммуникативная компетенция, башкирский язык, национальная культура, обучение языку, лексическая единица.

Keywords: Non-equivalent vocabulary, linguoculturology, communicative competence, Bashkir language, national culture, language learning, lexical unit.

Одна из важнейших задач обучения башкирскому языку в современной школе – формирование у учащихся полноценной коммуникативной компетенции. В решении этой задачи особую роль играет лингвокультурологический подход. Л.Г. Саяхова в своих трудах подробно освещает методологические основы формирования лингвокультурологической компетенции у тюркоязычных учащихся [1]. По мнению учёного, язык – это не просто орудие общения, а живой организм, отражающий духовное наследие и мировоззрение народа. М.В. Зайнуллин, исследуя актуальные проблемы башкирской лингвистической науки, также раскрывает неразрывную связь языка и культуры [2]. В то же время конкретные методические пути развития коммуникативных навыков через обучение безэквивалентной лексике остаются недостаточно разработанными.

Проблема безэквивалентной лексики особенно глубоко освещена в трудах Л.Х. Самситовой. Учёный рассматривает безэквивалентную лексику башкирского языка как объект лингвокультурологии и разрабатывает теоретические основы её внедрения в процесс обучения [3]. Л.Г. Саяхова предлагает методологическую систему формирования лингвокультурологической компетенции, в которой центральное место занимает национально-культурный компонент [1]. Однако практические аспекты обучения безэквивалентной лексике учащихся 8–9 классов на основе коммуникативного подхода остаются вне внимания исследователей. Продолжая эти работы, я пытаюсь предложить конкретные приёмы усвоения безэквивалентной лексики через ситуативный диалог.

Безэквивалентная лексика – это лексические единицы, отражающие уклад жизни, традиции, мировоззрение башкирского народа, не имеющие прямого перевода на другие



языки. Например, такие слова, как «кунаксыллык», «аш», «козалашыу», «курай», отражают глубинные пласты башкирской культуры. Усвоение этих единиц на уроке через ситуативный диалог повышает коммуникативную активность учащихся.

Как показывают исследования Л.Х. Самситовой, изучение безэквивалентной лексики в изоляции неэффективно: только использование её в культурном контексте, в живых коммуникативных ситуациях формирует у учащихся устойчивые знания [4]. Взяв за основу этот принцип, я предлагаю систему ситуативных диалогов для учащихся 8–9 классов.

В качестве практического примера можно привести следующий учебный диалог:

– Ирек, бөгөн безгә кунактар килә. Кунаксыллык тигән һүззе нисек аңлайһың? (*Ирек, сегодня к нам придут гости. Как ты понимаешь слово «кунаксыллык» – гостеприимство?*)

– Кунаксыллык – ул башкорт халкының иң изге ғәзәте: кунакты хөрмәт итеп каршы алыу, аш-һыу менән һыйлау. (*Гостеприимство – это один из самых священных обычаев башкирского народа: встречать гостя с уважением, угощать едой и питьём.*)

– Рәхмәт! Был ғәзәт башкорт теленең ниндәй башка һүззәрәндә сағыла? (*Спасибо! В каких ещё словах башкирского языка отражается этот обычай?*)

– «Аш», «кымыз», «бишбармак» – был һүззәрәң барыһы ла башкорт халкының кунаксыллык мәзәниәтен сағылдыра. (*«Аш», «кумыс», «бишбармак» – все эти слова отражают культуру гостеприимства башкирского народа.*)

Этот диалог формирует у учащихся навык использования безэквивалентной лексики в ситуативном контексте. После завершения диалога учитель может попросить учащихся составить аналогичные диалоги с другими безэквивалентными единицами, такими как «курай», «йыйын», «козалашыу». Данный приём не только обогащает словарный запас учащихся, но и воспитывает в них чувство уважения к башкирской культуре.

Ещё одним эффективным приёмом усвоения безэквивалентной лексики на уроке является разделение учащихся на малые группы и предоставление им конкретной ситуации. Например, организация ситуативной игры на тему «Башкирская свадьба» побуждает учащихся использовать такие единицы, как «козалашыу», «калым», «туй аштары» в процессе живого общения. Этот приём повышает коммуникативную активность учащихся, пробуждает у них интерес к башкирскому языку.

Таким образом, обучение безэквивалентной лексике на основе лингвокультурологического подхода является эффективным способом формирования коммуникативной компетенции на уроках башкирского языка. Как показывают исследования Л.Х. Самситовой, внедрение национально-культурного компонента в учебный процесс повышает интерес учащихся к речевому общению. Усвоение безэквивалентной лексики через ситуативные диалоги – это методический приём, объединяющий теоретические знания и практические навыки. В дальнейшем я намерен продолжить исследования в этом направлении и разработать методическое пособие по безэквивалентной лексике для учащихся 8 – 9 классов

Список литературы:

1. Саяхова Л.Г. Методология и методическая система формирования лингвокультурологической компетенции тюркоязычных учащихся на уроках русского языка. Монография. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2010. – С. 100.
2. Зайнуллин М.В. Актуальные проблемы современной башкирской лингвистической науки // Проблемы востоковедения. – № 1 (43). – 2009. – С. 131-135.
3. Самситова Л.Х. Лингвокультурологическая концепция обучения башкирскому языку и родным языкам в образовательных учреждениях Республики Башкортостан. – Уфа, 2010. – С. 4.
4. Самситова Л.Х. Безэквивалентная лексика башкирского языка как объект лингвокультурологии // Сборник научных трудов. – Уфа: БГПУ, 2023. – С. 385

